

COPA 2014 COMÉRCIO

Na base da mímica

Ambulantes se viram para vender comes e bebidas a gringos na Barra

Amanda Palma

amanda.palma@redebahia.com.br

As mãos talvez nunca tenham sido tão úteis para a comunicação como na Copa. É unânime entre os turistas a dificuldade em encontrar comerciantes que falem inglês ou compreendam um idioma que não seja o português. Assim, quem não consegue arriscar nenhuma palavrinha, teve que se virar na conversa com os dedinhos.

É o caso da ambulante Filirmina Santana, conhecida como Conceição, na orla da Barra. “Quando ele chega, eu não converso, não, minha filha. Eu mostro os dedos, assim, para explicar a promoção da cerveja, que é três por R\$ 5. Ai ele entende e eu repito: ‘Yes, cinco’”, explica a comerciante, mostrando três dedos em uma mão e cinco na outra.

Com sorriso no rosto, Conceição não se importa de ainda não ter aprendido palavras de outras línguas. “Agentes se viram como pode, aqui. Ele (turista) vem e mostra o que quer. As vezes, eu não entendo e mostro as latinhas”, ensina a vendedora de 61 anos, que apela ao jeitinho brasileiro para manter (ou criar) a freguesia.



Filirmina Santana, a Conceição, mostra como explica ao gringo com quantos reais dá para levar três latinhas

Fora da Fan Fest, já que apenas os patrocinadores podem vender dentro da festa, ela, assim como outros ambulantes, acabam tendo vantagem com essa comunicação gestual.

“Tem muitos que vêm aqui e não pegam o troco. Eu chamo de volta, mas eles vão embora, rápido. Ontem mesmo um gringo pagou 10 reais na cerveja. Enquanto eu estava pegando o troco, ele foi embora e eu não achei mais. Isso acontece direto aqui, comigo. O que posso fazer?”, questiona Conceição. E quando tem jogo do Brasil, que a Fan Fest fica

mais cheia, como é que faz? “A gente grita em português, mesmo”, diz.

SUGAR CANE Já o vendedor de caldo de cana Edmundo de Jesus tentou uma saída para traduzir e explicar o caldinho doce à moda brasileira. “Eles ficam olhando e eu digo é ‘sugar cane’. Ai eles entendem que é doce e aceitam provar”, garante o vendedor. “Eu não estou tendo dificuldade para vender, não. Achei até que poderia ser mais difícil, mas não está sendo não”, relata.

As maiores dificuldades pa-

ra se comunicar é o inglês e, claro, o chinês. “Espanhol dá para entender, mas quando vem um inglês ou um ‘china’, fica complicado. Mas a gente dá um jeito”, afiança o vendedor Edmundo.

Para conquistar os gringos, é toda uma observação por parte do vendedor. “Eu vejo que eles ficam olhando para a cana, tentando entender. Ai eu vou, me aproximo e eles perguntam o que é, se é bambu. Mas aí eu explico, digo que é garapa, cana, doce, vou falando até que eles entendam”, narra o vendedor.

“Quando ele chega, eu não converso, não, minha filha. Eu mostro os dedos, assim

Dona Filirmina, sobre atendimento à clientela gringa

E, se não entende, Edmundo coloca um pouquinho da cana com umas gotinhas de limão para tentar conquistar o cliente. “O limão é o segredo. Todos que provam, gostam e acabam comprando. Tem quem pense que é caipirinha”, diverte-se o vendedor.

Mas, além do comércio, ele garante que o maior lucro com o caldo é divulgar um pouco dos hábitos brasileiros. “Eu quero que ele prove e que não jogue fora. Para mim, o lucro não é só vender o caldo. Eu quero que goste de estar tomando o caldo de cana. O lu-

PREFEITURA MUNICIPAL DE CAFARNAUM
PREGÃO PRESENCIAL 023/2014. O MUNICÍPIO DE CAFARNAUM (BA), torna público que realizará licitação modalidade pregão presencial nº 023/2014, no dia 09/07/2014, às 9:00h na sede da Prefeitura Municipal de Cafarnaum, tendo como objeto a prestação de serviços de transporte escolar dos alunos da rede pública do Município de Cafarnaum, para o ano letivo de 2014. Valor do Edital: R\$ 150,00. Informações junto ao Setor de Licitações da Prefeitura Municipal, telefone/fax (74) 3646-1200, das 08 às 12 horas, ou através de e-mail: pregoirar@cafarnaum.ba.gov.br - Cafarnaum-BA, 26/06/2014 - Sara Barros de Araújo - Pregoeira.

PREFEITURA MUNICIPAL DE ITAGIBÁ
PREGÃO PRESENCIAL- REGISTRO DE PREÇOS Nº 046/2014. A Comissão de Licitações do Município de Itagibá-BA, TORNA PÚBLICO, que estará realizando licitação na modalidade de Pregão Presencial - Registro de Preços nº. 046/2014, processo administrativo 216/2014 regido pela Lei nº. 8.666/1993, para eventual contratação de empresa(s) para fornecimento de medicamentos, para atender as necessidades da saúde do município de Itagibá. A abertura está prevista para o dia 14/07/2014, às 09:00 horas, local: Sala de Licitações e Contratos da Prefeitura Municipal de Itagibá. Os interessados terão acesso ao instrumento convocatório e informações adicionais na sede da Prefeitura Municipal de Itagibá-BA ou solicitando através do e-mail: licitacao@itagiba.ba.gov.br, ficando os interessados cientificados que os demais atos referentes ao certame serão publicados no diário oficial do Município de Itagibá-BA, no link: www.pmitagiba.ba.ipmbrasil.org.br. ITAGIBÁ-BA, 20 de junho de 2014. Fabio Nery de Souza - Pregoeiro.

PREFEITURA MUNICIPAL DE MACAÚBAS
PREGÃO ELETRÔNICO Nº01/ 2014 Objeto: Aquisição de 01 (uma) pã carregadeira e 01 (um) trator de esteiras para a Secretaria de Infra-estrutura do Município de Macaúbas, Estado da Bahia. Horário, Data e Local de Abertura: às 10:00 horas do dia 11 de julho de 2014 no site: http://www.licitacoes-e.com.br. O Edital poderá ser retirado a partir da publicação deste aviso, nos seguintes endereços eletrônicos: https://pmmacaubas.ba.ipmbrasil.org.br/ ou http://www.licitacoes-e.com.br, sem ônus. Informações: Superintendência de Licitações tel.: (77) 3473-1461. Macaúbas-BA, 25 de junho de 2014.

ALTERAÇÃO - TOMADA DE PREÇO Nº. 004/2014 O Presidente da Comissão Permanente de Licitação vem tornar público a ALTERAÇÃO DA SESSÃO do processo de licitação Tomada de Preço nº. 004/2014, tipo: menor preço global, objeto: contratação de serviços de reforma do Hospital Regional localizado no Município de Macaúbas, Estado da Bahia, conforme especificações detalhadas no instrumento convocatório. Sessão REMARCAADA para o dia 18/07/2014, às 09:00hs. Edital completo poderá ser lido ou adquirido na sede desta Prefeitura, de segunda à sexta-feira, das 08:00 às 12:00hs, mediante pagamento de taxa de R\$ 100,00. Maiores informações serão obtidas pelo telefone: (77) 3473-1461. Macaúbas, 27 de junho de 2014. Alexandre Menezes Souza - Presidente da CPL.

PUBLICAÇÃO - TOMADA DE PREÇO Nº. 004/2014 O Presidente da Comissão Permanente de Licitação vem tornar público a abertura do processo de licitação Tomada de Preço nº. 004/2014, tipo: menor preço global, objeto: contratação de serviços de reforma do Hospital Regional localizado no Município de Macaúbas, Estado da Bahia, conforme especificações detalhadas no instrumento convocatório. Sessão prevista para o dia 14/07/2014, às 10:00hs. Edital completo poderá ser lido ou adquirido na sede desta Prefeitura, de segunda à sexta-feira, das 08:00 às 12:00hs, mediante pagamento de taxa de R\$ 100,00. Maiores informações serão obtidas pelo telefone: (77) 3473-1461. Macaúbas, 25 de junho de 2014. Alexandre Menezes Souza - Presidente da CPL.

PREFEITURA MUNICIPAL DE PALMEIRAS
CNPJ Nº: 13.922.638/0001-21
AVISO DE LICITAÇÃO PREGÃO PRESENCIAL Nº. 029/2014
A Prefeitura Municipal de Palmeiras torna público que realizará licitação na modalidade Pregão Presencial nº 029/2014, do tipo menor preço Global, com início a partir das 09h00min, do dia 11 de julho de 2014, OBJETIVANDO contratação de empresa fornecedora de diversos materiais elétricos e iluminação pública para as diversas Secretarias que compõem a Administração Pública Municipal de Palmeiras, durante o exercício de 2014. O EDITAL na íntegra poderá ser retirado a partir desta data (30/06/2014) na Praça Dr. José Gonçalves, 11- Palmeiras - Bahia. Jailson Bastos Macedo Pregoeiro.

PREFEITURA MUNICIPAL DE CÂNDIDO SALES
CNPJ Nº: 13.857.123/0001-95
RETIFICAÇÃO DA PUBLICAÇÃO DA ADJUDICAÇÃO E HOMOLOGAÇÃO DO PREGÃO PRESENCIAL 056/2014
RETIFICAÇÃO da publicação da Adjudicação e Homologação do Pregão Presencial nº 056/2014, que foi publicada na edição nº 420 do dia 17 de Junho de 2014 no Diário Oficial do Município e na edição nº 114 também do dia 17 de Junho de 2014 no Diário Oficial da União. ONDE SE LÊ: R\$ 572.500,00 (seiscentos e setenta e dois mil e quinhentos reais). LEIA-SE: R\$ 623.000,00 (seiscentos e vinte e três mil reais). Prefeitura Municipal de Cândido Sales - Aline Nogueira Lima Alves - Pregoeira.

EXTRATO DO CONTRATO Nº 109/2014
CONTRATANTE - PREFEITURA MUNICIPAL DE CÂNDIDO SALES - CONTRATADA - ATLANTA VEÍCULOS LTDA - OBJETO: aquisição de 02 (dois) Caminhões equipados com coletor e compactador de lixo de 10 m³ e 01 (um) Micro-caminhão com Caçamba Basculante de 3 m³. Data do Contrato: 20/06/2014; Prazo 07 (sete) meses; Valor do Contrato: R\$ 623.000,00 (seiscentos e vinte e três mil reais). Cândido Sales, 20 de Junho de 2014 - Hélio Fortunato Pereira - Prefeito Municipal.

INSTITUTO NACIONAL DO SEGURO SOCIAL
Ministério da Previdência Social
GOVERNO FEDERAL
BRASIL
PAÍS RICO E PAÍS SEM POBREZA
GERÊNCIA EXECUTIVA DO INSS EM BARREIRAS/BA
EDITAL DE CONVOCAÇÃO

Considerando a devolução pelos Correios do ofício de convocação encaminhado pelo INSS ao endereço constante do Cadastro do Sistema Único de Benefícios, devido a não localização do beneficiário ou endereço incompleto constante do Cadastro do Sistema Único de Benefícios, em cumprimento ao disposto no art. 11, da Lei 10.666, de 8/5/03, facultamos ao interessado abaixo relacionado o prazo de 10 (dez) dias, a contar da data da publicação deste edital, para comparecer na Agência da Previdência Social em Bom Jesus da Lapa-BA, situada à rua Guanabara, nº 134, centro, das 07h às 17h, munido (a) dos documentos pessoais, para tratar de questões relativas a vosso benefício. O não comparecimento no prazo regulamentar poderá implicar em suspensão do benefício. Alfredo Alves Ferreira, NB: 88/117.819.826-7.

FISCALIZAÇÃO

Sucom notifica cinco estabelecimentos em área da Fan Fest

A Superintendência de Controle e Ordenamento do Uso do Solo do Município (Sucom) divulgou ontem que seus agentes emitiram cinco notificações e um auto de infração em vistorias realizadas na área da Fan Fest (na Barra), sábado. Na Rua Dias D'Ávila, o restaurante Brasil Legal recebeu uma multa por exibir publicidade sem licença. Já o restaurante John Luan foi notificado para providenciar alvará publicitário e teve um banner apreendido. Já o bar Habeas Corpus, segundo a Sucom, recebeu uma notificação para retirar mesas e cadeiras da calçada e outra para recastrar o alvará de funcionamento com informações atualizadas do estabelecimento. Na Rua Marquês de Leão, um bar foi notificado para não comercializar bebidas em garrafas de vidro e também não ocupar a via pública. Na Avenida Oceânica, um trio foi notificado para manter os níveis sonoros dentro do permitido.